



# LED-PANEL

LED-PANEL

LED-PANEL

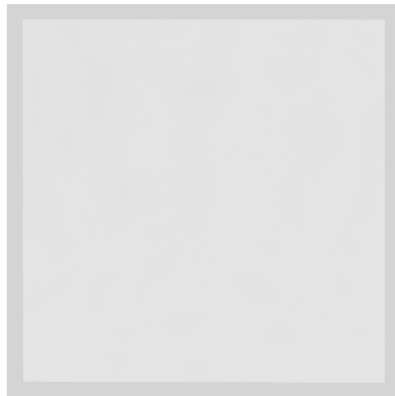
PANEL LED

LED-PLATTE

LED-PANEELI

PANNEAU LUMINEUX À LED

LED-PANEEL



## **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions)

## **SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning)

## **NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning)

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## **DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original)

## **FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempäa käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## **FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales)

## **NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

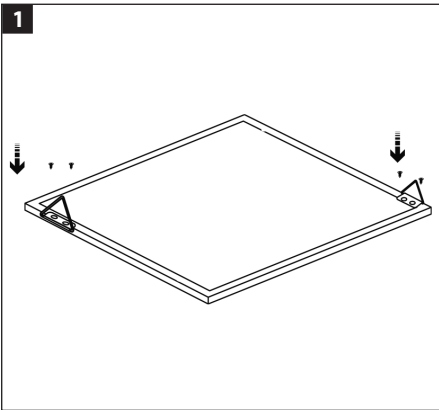
Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

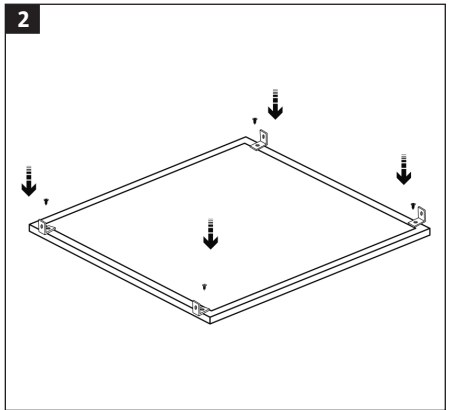
2022-03-23

© Jula AB

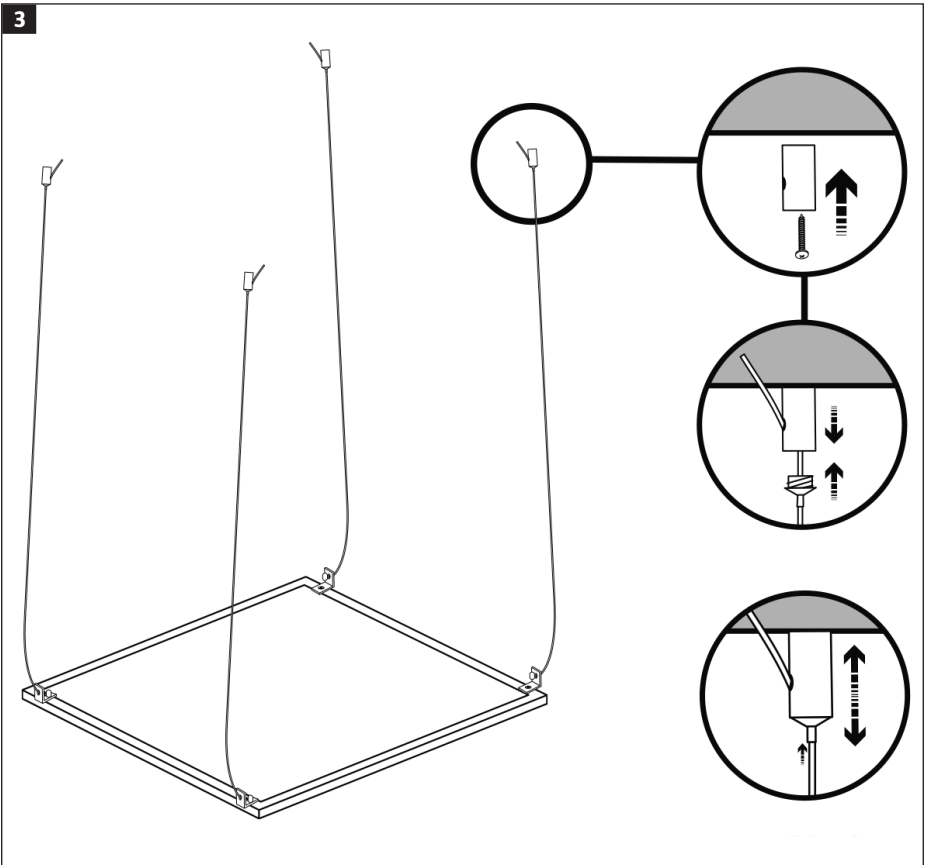
1

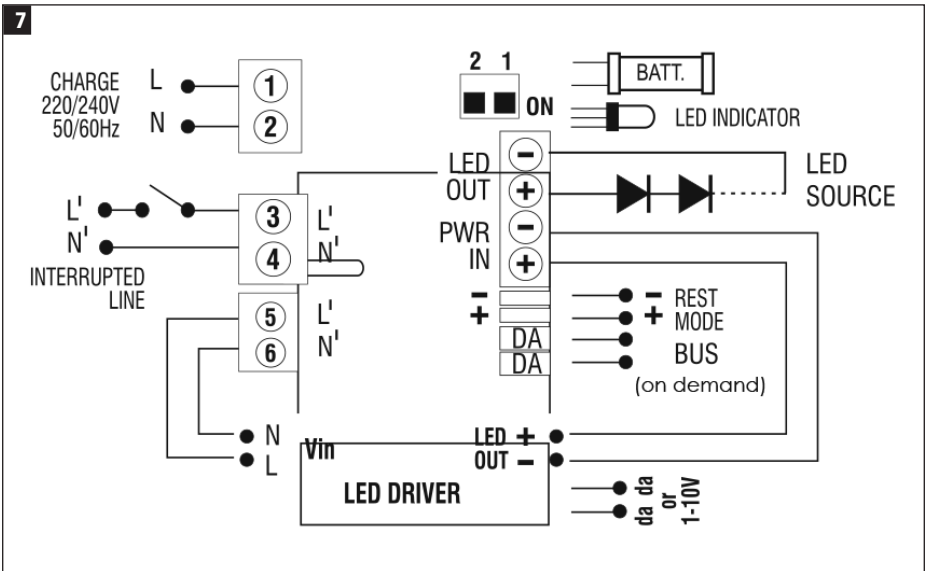
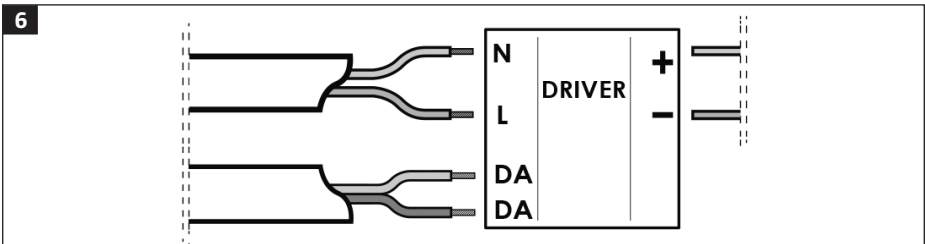
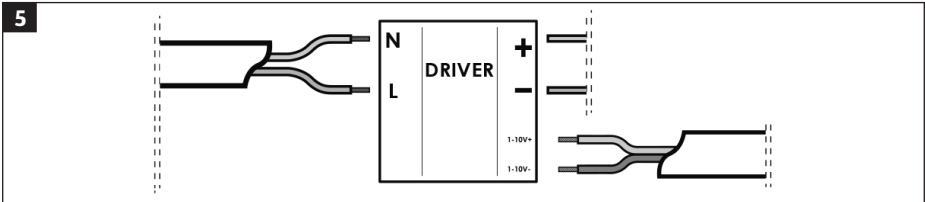
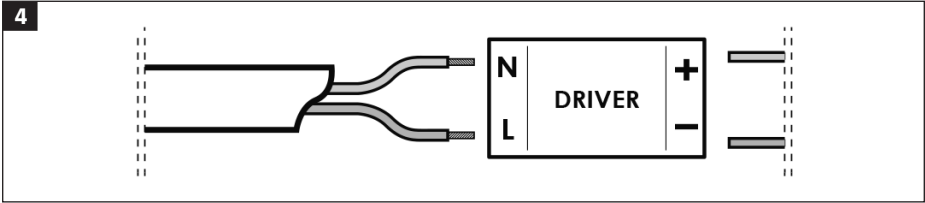


2



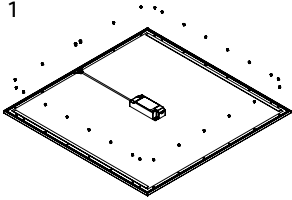
3



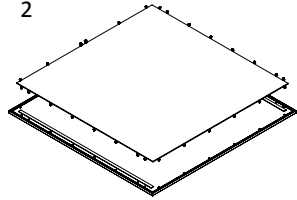


8

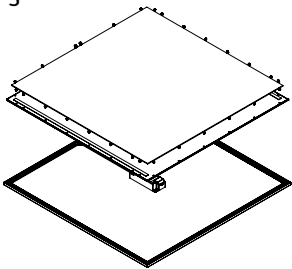
1



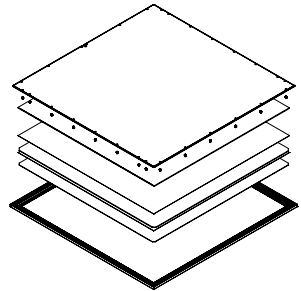
2



3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före installation av produkten. Konsultera alltid kvalificerad personal i tveksamma fall.
- Avsedd för inomhusbruk.
- Ljuskällan är inte utbytbar. När ljuskällan nått slutet av sin livslängd måste hela armaturen bytas ut.
- Bryt nätspänningen innan installationen påbörjas.
- Produkten får inte övertäckas med något som hindrar ventilationen, t.ex. isolering, folie, papper, plast eller liknande.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Följ alltid de elektriska specifikationer som finns på produktens märkning.
- Produkten får inte användas om skyddsglasat är skadat.
- Modifiera aldrig armaturen, då detta kan leda till allvarlig egendomsskada/ personskada samt att garantin upphör att gälla.
- Kontrollera att inga delar av produkten saknas eller är skadade. Komplettera/byt ut saknade/skadade delar innan installationen påbörjas.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Vidrör inte produkten medan den är i drift. Stäng av produkten och låt den svalna innan den hanteras.
- Installera inte produkten nära värmekällor eller i fuktig miljö.
- Om kabeln till denna belysning skadas ska den enbart bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person, för att förhindra risker.

## RESPEKT FÖR EL!

**Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i**

**annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.**

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Produkten får inte övertäckas med isoleringsmaterial eller liknande.
	Produkten är inte dimbar.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	36 W
Energiklass	E
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP20
Ljusflöde	3600 lm
Färgtemperatur	4000 K
Livslängd	50 000 h
Dimbar	Nej
Spridningsvinkel	120°
Effektfaktor	0,95
Färgåtergivningindex	80
Vikt	2,3 kg

## MONTERING

### MONTERING AV ARMATUR

#### Triangelfästen

BILD 1

#### Upphängningsvagnar

BILD 2

BILD 3

### ANSLUTNING

#### VIKTIGT!

**Bryt nätspänningen innan anslutningen påbörjas.**

1. Anslut nätspänningsledarna till rätt plintar och så att ingen kopparledare är blottad utanför anslutningsplintarna.
2. Anslut styrspänningsledarna enligt anslutningsschemat.
3. Montera produkten och drivdonet i korrekt position.
4. Koppla på nätspänningen.

BILD 4

BILD 5

#### Anslutning av DALI-styrning

BILD 6

#### Nödanslutning

BILD 7

## UNDERHÅLL

#### VIKTIGT!

**Bryt nätspänningen innan produkten rengörs.**

1. Torka av armaturen med en torr, alternativt lätt fuktad, trasa.
2. Vänta tills armaturen är helt torr innan nätspänningen kopplas på igen.

#### OBS!

**Rengöringsmedel, alkohol, lösningsmedel eller liknande får inte användas för rengöring.**

### INFORMATION FÖR DEMONTERING

1. Remove the screws
2. Ta bort bakplattan
3. Ta bort skumplasten
4. Ta bort reflektorn/LGP/diffusorn

BILD 8

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før installasjon og montering av produktet. Spør alltid en kvalifisert person hvis du er usikker på noe.
- Beregnet for innendørs bruk.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Når lyskilden når slutten av levetiden, må hele armaturen byttes ut.
- Bryt nettspenningen før du begynner på installasjonen.
- Produktet skal aldri dekkes over av noe som hindrer ventilasjonen, for eksempel isolasjon, folie, papir, plast eller lignende.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Følg alltid de elektriske spesifikasjonene som står på produktets merking.
- Produktet må ikke brukes hvis beskyttelsesglasset er skadet.
- Forsøk aldri å modifisere armaturen. Det kan føre til alvorlig eiendomsskade/ personskade, og gjør at garantien bortfaller.
- Kontroller at ingen deler av produktet mangler eller er skadet. Legg til/bytt ut manglende/skadde deler før du begynner på installasjonen.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke ta på produktet mens det er i bruk. Slå av produktet og la det avkjøles før du gjør noe med det.
- Produktet skal ikke installeres nær varmekilder eller i fuktige omgivelser.
- Hvis kablen til denne belysningen skades, skal den umiddelbart byttes ut av produsenten, deres servicepersonell eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå risikoer.

### RESPEKT FOR EL!

**Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren dersom arbeidet ikke er riktig utført.**

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Produktet skal aldri dekkes over av isolasjon eller lignende.
	Produktet er ikke dimbart.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	36 W
Energiklasse	E
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP20
Lysstrøm	3600 lm
Fargetemperatur	4000 K
Levetid	50 000 t
Dimbar	Nei
Spredningsvinkel	120°
Effektfaktor	0,95
Fargegjengivelsesindeks	80
Vekt	2,3 kg

## MONTERING

### MONTERING AV ARMATUR

#### Trekantfeste

#### BILDE 1

## Opphengsvaiere

**BILDE 2**

**BILDE 3**

## TILKOBLING

**VIKTIG!**

**Bryt nettspenningen før du begynner på tilkoblingen.**

1. Pass på at du kobler nettspenningslederne til de riktige plintene, og at ingen kobberledere er blottlagt utenfor tilkoblingsplintene.
2. Koble styrespenningslederne som vist i tilkoblingsskjemaet.
3. Monter produktet og drivenheten i korrekt posisjon.
4. Koble til nettspenningen.

**BILDE 4**

**BILDE 5**

## Tilkobling av DALI-styring

**BILDE 6**

## Nødtilkobling

**BILDE 7**

## VEDLIKEHOLD

**VIKTIG!**

**Bryt nettspenningen før produktet rengjøres.**

1. Tørk av armaturen med en tørr eller lett fuktet klut.
2. Vent til armaturen er helt tørr før du slår på strømmen igjen.

**MERK!**

**Rengjøringsmidler, alkohol, løsemidler eller lignende skal ikke brukes til rengjøring.**

## INFORMASJON FOR DEMONTERING

1. Fjern skruene
2. Fjern bakplaten
3. Fjern skumplasten
4. Fjern reflektoren/LGP/diffusoren

**BILDE 8**

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed instalacją produktu dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki. W razie wątpliwości zawsze zasięgnij porady specjalisty.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Żarówka nie jest wymienna. Gdy żywotność żarówki dobiegnie końca, cała oprawa musi zostać wymieniona.
- Przed rozpoczęciem montażu wyłącz zasilanie.
- Produktu nie wolno przykrywać przedmiotami, które utrudniają wentylację, np. materiałami izolacyjnymi, folią, papierem, tworzywem itp.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Postępuj zawsze zgodnie ze specyfikacją elektryczną, która znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
- Nie należy używać produktu, jeśli klosz jest uszkodzony.
- Nigdy nie modyfikuj oprawy, ponieważ może to doprowadzić do szkód materialnych lub ciężkich obrażeń ciała oraz spowoduje utratę gwarancji.
- Sprawdź, czy w zestawie nie brakuje żadnych części produktu i czy nie są one uszkodzone. Uzupelnij/wymień brakujące/ uszkodzone części przed przystąpieniem do instalacji.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie dotykaj produktu podczas jego pracy. Przed przystąpieniem do czynności na produkcie wyłącz go i odczekaj, aż ostygnie.
- Nie instaluj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani w wilgotnym otoczeniu.
- Jeśli przewód do niniejszego oświetlenia zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń powinien zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub inną uprawnioną osobę.

## ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

**Wykonanie nowych instalacji oraz rozbudowanie istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu elektrykowi. Jeśli masz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie skontaktuj się z elektrykiem), możesz samodzielnie wymieniać przełączniki i gniazda ścienne oraz montować wtyki, przedłużacze i oprawy żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i powodować ryzyko pożaru.**

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Produktu nie wolno przykrywać materiałami izolacyjnymi itp.
	Produkt bez funkcji ściemniania.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	36 W
Klasa energetyczna	E
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony obudowy	IP20
Strumień świetlny	3600 lm
Temperatura barwowa	4000 K

Czas eksploatacji	50 000 h
Funkcja ściemniania	Nie
Kąt świecenia	120°
Współczynnik mocy	0,95
Współczynnik oddawania barw	80
Masa	2,3 kg

## MONTAŻ

### MONTAŻ OPRAWY

#### Trójkątny wspornik

RYS. 1

#### Linki do zawieszenia

RYS. 2

RYS. 3

## PODŁĄCZANIE

### WAŻNE!

**Przed rozpoczęciem podłączania wyłącz zasilanie.**

1. Podłącz przewody zasilające do odpowiednich zacisków tak, aby żadna żyła miedziana nie wystawała z zacisków podłączeniowych.
2. Podłącz przewody napięcia sterującego zgodnie ze schematem podłączenia.
3. Zamontuj produkt i statecznik w odpowiedniej pozycji.
4. Podłącz zasilanie.

RYS. 4

RYS. 5

### Podłączenie sterowania DALI

RYS. 6

## Złącze awaryjne

RYS. 7

## KONSERWACJA

### WAŻNE!

**Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu wyłącz zasilanie.**

1. Wycieraj oprawę suchą lub lekko zwilżoną szmatką.
2. Przed ponownym podłączeniem zasilania poczekaj, aż oprawa całkowicie wyschnie.

### UWAGA!

**Do czyszczenia nie należy używać środków czystości, alkoholu, rozpuszczalników ani podobnych substancji.**

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DEMONTAŻU

1. Odkręć wkręty
2. Zdejmij tylną osłonę
3. Zdejmij tworzywo piankowe
4. Zdejmij reflektor/LGP/dyfuzor

RYS. 8

## SAFETY INSTRUCTIONS







- Read these instructions carefully before installing the product. Always consult qualified personnel if in doubt.
- For indoor use.
- The light source is not replaceable. When the light source has reached the end of its useful life the complete light must be replaced.
- Disconnect the power supply before installation.
- The product must not be covered with anything that obstructs ventilation, e.g. insulation, foil, paper, plastic, or the equivalent.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Always follow the electrical specifications on the product labelling.
- Do not use the product if the glass cover is damaged.
- Never modify the lamp, this could result in serious material damage/personal injury, and will invalidate the warranty.
- Check that no parts of the product are missing or damaged. Supplement/replace missing/damaged parts before starting the installation.
- Keep out of the reach of children.
- Do not touch the product when it is in use. Switch off the product and allow it to cool before touching it.
- Do not install the product near sources of heat, or in damp conditions.
- If the cord to this lamp is damaged it must only be replaced by the manufacturer or service technician, or other qualified person, to ensure safe use.

## ELECTRICAL SAFETY!

**New installations and extensions to existing systems should always be carried out by an authorised electrician. If you have the**

**necessary experience and knowledge (otherwise contact an electrician), you can replace power switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and light sockets. Incorrect installation can result in fatal injury and the risk of fire.**

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	The product must not be covered with insulation material or the equivalent.
	The product is not dimmable.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	36 W
Energy class	E
Safety class	II
Protection rating	IP20
Luminous flux	3600 lm
Colour temperature	4000 K
Life span	50000 h
Dimmable	No
Diffusion angle	120°
Power factor	0.95
Colour rendering index	80
Weight	2.3 kg

## INSTALLATION

### INSTALLATION OF LAMP

#### Triangular bracket

FIG. 1

#### Suspension wires

FIG. 2

FIG. 3

## CONNECTION

### IMPORTANT:

**Disconnect the power supply before connecting.**

1. Connect the mains voltage wires to the correct terminals and so that no copper wires are exposed outside the terminals.
2. Connect the control voltage wires as per the wiring diagram.
3. Fit the product and the actuator in the correct position.
4. Switch on the power supply.

FIG. 4

FIG. 5

#### Connection of DALI controller

FIG. 6

#### Emergency connection

FIG. 7

## MAINTENANCE

### IMPORTANT:

**Disconnect the power supply before cleaning the product.**

1. Wipe the lamp with a dry or slightly damp cloth.
2. Wait until the lamp is completely dry before switching the power supply on again.

### NOTE:

**Do not use detergents, alcohol, solvents or the equivalent to clean.**

### INFORMATION FOR DISMANTLING

1. Remove this screws
2. Remove the back plate
3. Remove the foam plastic
4. Remove the reflector/LGP/diffusor

FIG. 8

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen vor der Installation des Produkts gründlich durch. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an qualifiziertes Personal.
- Für den Gebrauch im Innenbereich.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Hat das Leuchtmittel das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der gesamte Scheinwerfer ausgetauscht werden.
- Unterbrechen Sie die Netzspannung, bevor mit der Installation begonnen wird.
- Das Produkt darf nicht mit etwas überdeckt werden, das die Ventilation behindert wie z. B. Isolierung, Folie, Papier, Kunststoff oder Ähnlichem.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Befolgen Sie immer die elektrischen Spezifikationen, die auf dem Produktschild angegeben sind.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Schutzglas beschädigt ist.
- Der Scheinwerfer darf nicht verändert werden, da dies zu schweren Sachschäden/Verletzungen und dem Erlöschen der Garantie führen kann.
- Kontrollieren Sie, ob Teile des Produkts fehlen oder beschädigt sind. Kompletieren/ersetzen Sie fehlende/beschädigte Teile, bevor mit der Installation begonnen wird.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Berühren Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen, bevor es gehandhabt wird.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in feuchter Umgebung.
- Wenn das Kabel zu dieser Beleuchtung beschädigt ist, darf dieses ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicetechniker oder einer ähnlich

qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

## ACHTUNG, STROM!

**Neuinstallationen und Erweiterungen bestehender Anlagen müssen immer von einem zugelassenen Installateur durchgeführt werden. Bei ausreichendem Know-how können Schalter und Steckdose selbst ausgetauscht sowie Stecker, Verlängerungskabel und Lampenfassung montiert werden. Andernfalls eine Elektrofachkraft beauftragen. Bei falscher Montage besteht Lebens- und Brandgefahr.**

## SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Das Produkt darf nicht mit Isolierung oder Ähnlichem überdeckt werden.
	Das Produkt kann nicht gedimmt werden.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	36 W
Energieklasse	E
Schutzklasse	II
Schutzart	IP20
Lichtstrom	3600 lm

Farbtemperatur	4000 K
Lebensdauer	50.000 h
Dimmbar	Nein
Streuwinkel	120 °
Leistungsfaktor	0,95
Farbwiedergabeindex	80
Gewicht	2,3 kg

## MONTAGE

### MONTAGE DER LEUCHE

#### Dreieckshalterung

ABB. 1

#### Montageeile

ABB. 2

ABB. 3

## ANSCHLUSS

### WICHTIG!

**Unterbrechen Sie die Netzspannung, bevor mit dem Anschließen begonnen wird.**

1. Schließen Sie die Netzspannungsleiter an die korrekten Klemmen an und so, dass keine Kupferleiter außerhalb der Klemmen sichtbar ist.
2. Schließen Sie die Steuerspannungsleiter gem. Schaltplan an.
3. Montieren Sie das Produkt und die Antriebseinheit in der korrekten Position.
4. Schließen Sie die Netzspannung an.

ABB. 4

ABB. 5

### Anschließen der DALI-Steuerung

ABB. 6

## Notanschluss

ABB. 7

## PFLEGE

### WICHTIG!

**Unterbrechen Sie die Netzspannung, bevor mit dem Reinigen des Produkts begonnen wird.**

1. Die Leuchte mit einem weichen bzw. leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
2. Warten Sie, bis die Leuchte vollkommen trocken ist, bevor die Netzspannung wieder eingeschaltet wird.

### ACHTUNG!

**Zum Reinigen darf kein Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder Ähnliches verwendet werden.**

## INFORMATIONEN ZUR DEMONTAGE

1. Entfernen Sie die Schrauben
2. Entfernen Sie die hintere Platte
3. Entfernen Sie den Schaumstoff
4. Entfernen Sie den Reflektor/LGP/Diffusor

ABB. 8

## TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Epäselvissä tapauksissa on aina otettava yhteys pätevään henkilökuntaan.
- Tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko tuote on vaihdettava.
- Katkaise verkkojännite ennen asennuksen aloittamista.
- Tuotetta ei saa peittää millään ilmanvaihtoa estävällä, kuten eristeellä, foliolla, paperilla, muovilla tai vastaavalla.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Noudata aina tuotteen etiketissä olevia sähköisiä tietoja.
- Älä käytä tuotetta, jos suojalasi on vaurioitunut.
- Älä koskaan tee muutoksia valaisimeen, sillä se voi aiheuttaa vakavia omaisuus- ja henkilövahinkoja ja mitätöidä takuun.
- Tarkista, ettei tuotteesta puutu osia ja ettei niitä ole vaurioitunut. Täydennä/korvaa puuttuvat/vaurioituneet osat ennen asennuksen aloittamista.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä koske tuotteeseen sen ollessa toiminnassa. Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä ennen käsittelyä.
- Älä asenna tuotetta lämmönlähteiden lähelle tai kosteaan ympäristöön.
- Jos valaisimen kaapeli on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valmistaja, sen huoltoedustaja tai vastaava pätevä henkilö vaarojen välttämiseksi.

## VARO SÄHKÖÄ!

**Uudet asennukset ja olemassa olevien asennusten laajennukset saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Jos sinulla on tarvittavat tiedot (muussa tapauksessa ota**

**yhteyttä sähköasentajaan), voit vaihtaa kytkimet, pistorasiat ja asentaa pistotulpat, liitosjohdot ja lampunpitimet. Virheellinen asennus voi aiheuttaa hengenvaaran ja tulipalon.**

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Tuotetta ei saa peittää eristysmateriaalilla tai vastaavalla.
	Tuote ei ole himmennettävä.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	36 W
Energialuokka	E
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP20
Valovirta	3600 lm
Väriämpötila	4000 K
Kestoikä	50 000 h
Himmennettävä	Ei
Hajontakulma	120°
Tehokerroin	0,95
Värintoistoindeksi	80
Paino	2,3 kg

## ASENNUS

### VALAISIMEN ASENNUS

#### Kolmiokiinnike

KUVA 1

#### Ripustusvaijerit

KUVA 2

KUVA 3

## LIITÄNTÄ

### TÄRKEÄÄ!

**Katkaise verkkojännite ennen asennuksen aloittamista.**

1. Kytke verkkojännitejohdot oikeisiin liittimiin ja varmista, että yksikään kuparijohdin ei ole näkyvässä liittimien ulkopuolella.
2. Kytke ohjausjännitejohdot kytkentäkaavion mukaisesti.
3. Asenna tuote ja ohjain oikeaan paikkaan.
4. Kytke verkkojännite.

KUVA 4

KUVA 5

#### DALI-ohjauksen kytkentä

KUVA 6

#### Hätäyhteys

KUVA 7

## HUOLTO

### TÄRKEÄÄ!

**Katkaise verkkojännite ennen tuotteen puhdistamista.**

1. Pyyhi valaisin kuivalla tai hieman kostealla liinalla.
2. Odota, että valaisin on täysin kuiva, ennen kuin kytket jännitteensyötön uudelleen.

### HUOM!

**Älä käytä puhdistukseen puhdistusaineita, alkoholia, liuottimia tai vastaavia aineita.**

### PURKUOHJEET

1. Irrota ruuvit
2. Irrota takalevy
3. Irrota vaahtomuovi
4. Irrota heijastin/LGP/hajotin

KUVA 8

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ces instructions avant d'installer le produit. Consultez toujours un personnel qualifié en cas de doute.
- Destiné à une utilisation en intérieur.
- La source lumineuse n'est pas remplaçable. Lorsque l'ampoule arrive en fin de vie, le bloc complet doit être remplacé.
- Débranchez la tension secteur avant de commencer l'installation.
- Le produit ne doit pas être recouvert de quoi que ce soit qui gêne la ventilation, par ex. isolant, feuille, papier, plastique ou similaire.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Conformez-vous toujours aux spécifications électriques indiquées sur le marquage du produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé si le verre de protection est endommagé.
- Ne modifiez jamais le luminaire. Vous vous exposeriez à des dommages matériels ou des blessures graves et à l'annulation de la garantie.
- Vérifiez qu'aucune pièce du produit ne manque ou n'est endommagée. Complétez/remplacez les pièces manquantes/endommagées avant de commencer l'installation.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne touchez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement. Éteignez le produit et laissez-le refroidir avant de le manipuler.
- N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou dans des environnements humides.
- Si le câble de cet éclairage est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent d'entretien, ou par une personne de qualification similaire, afin d'éviter les risques.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

**Les installations neuves et les extensions d'installations existantes doivent toujours être effectuées par un installateur agréé.**

**Si vous disposez des connaissances requises, vous pouvez remplacer les interrupteurs, les prises murales, poser des fusibles, des rallonges et des douilles d'ampoule. Autrement, faites appel à un électricien. Une installation incorrecte peut entraîner un danger de mort et un risque d'incendie.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Le produit ne doit pas être recouvert d'un matériau isolant ou similaire.
	Ce produit n'est pas dimmable.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	36 W
Classe énergétique	E
Classe de protection	II
Indice de protection	IP20

Flux lumineux	3600 lm
Température de couleur	4000 K
Durée de vie	50 000 h
Dimmable	Non
Angle de diffusion	120°
Facteur de puissance	0,95
Indice de rendu des couleurs	80
Poids	2,3 kg

## MONTAGE

### MONTAGE DU LUMINAIRE

#### Supports triangulaires

FIG. 1

#### Câbles de suspension

FIG. 2

FIG. 3

## CONNEXION

### IMPORTANT !

**Coupez la tension secteur avant de commencer l'installation.**

1. Connectez les conducteurs de tension secteur aux bornes correctes, de sorte qu'aucun conducteur en cuivre ne soit découvert à l'extérieur des bornes de connexion.
2. Raccordez les conducteurs de tension de commande conformément au schéma de raccordement.
3. Montez le produit et le variateur dans la bonne position.
4. Branchez au secteur.

FIG. 4

FIG. 5

## Connexion de la commande DALI

FIG. 6

## Connexion d'urgence

FIG. 7

## ENTRETIEN

### IMPORTANT !

**Débranchez la tension secteur avant de nettoyer le produit.**

1. Essuyez le luminaire avec un chiffon sec ou légèrement humide.
2. Attendez que le luminaire soit complètement sec avant de remettre sous tension.

### REMARQUE !

**Ne pas utiliser de détergents, d'alcool, de solvants ou similaires pour le nettoyage.**

## INFORMATIONS DE DÉMONTAGE

1. Enlevez les vis
2. Enlevez la plaque arrière
3. Enlevez la mousse
4. Enlevez le réflecteur/LGP/diffuseur

FIG. 8

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Lees deze instructies aandachtig door voordat u het product installeert. Raadpleeg bij twijfel altijd gekwalificeerd personeel.
- Bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- De lichtbron is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.
- Koppel de netspanning los voordat u met de installatie begint.
- Het product mag niet worden afgedekt met iets dat de ventilatie belemmert, zoals isolatie, folie, papier, plastic of iets dergelijks.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Volg altijd de elektrische specificaties op het productetiket.
- Het product mag niet worden gebruikt als het beschermende glas beschadigd is.
- Wijzig de armatuur nooit. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en kan ervoor zorgen dat de garantie vervalt.
- Controleer of er geen onderdelen van het product ontbreken of beschadigd zijn. Plaats/vervang ontbrekende/beschadigde onderdelen voordat u met de installatie begint.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Raak het product niet aan terwijl het in werking is. Schakel het product uit en laat het afkoelen alvorens het te hanteren.
- Installeer het product niet in de buurt van warmtebronnen of in een vochtige omgeving.
- Als de kabel naar deze verlichting beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant of een servicevertegenwoordiger of vergelijkbare gekwalificeerde persoon, om risico's te voorkomen.

## WEES VOORZICHTIG MET ELEKTRICITEIT!

**Nieuwe installaties en uitbreidingen van bestaande installaties moeten altijd worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Indien u beschikt over voldoende kennis, kunt u de schakelaar of het stopcontact vervangen of de stekker, een verlengsnoer en de lamphouder monteren. Als u niet over voldoende kennis beschikt, schakelt u een bevoegd elektricien in. Een onjuiste installatie kan leiden tot levensgevaar en het risico op brand.**

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Veiligheidsklasse II.
	Het product mag niet worden bedekt met isolatiemateriaal of iets dergelijks.
	Het product is niet dimbaar.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	36 W
Energieklasse	E
Veiligheidsklasse	II
Beschermingsklasse	IP20
Lichtstroom	3600 lm

Kleurtemperatuur	4000 K
Levensduur	50.000 uur
Dimbaar	Nee
Divergentiehoek	120°
Vermogensfactor	0,95
Kleurweergave-index	80
Gewicht	2,3 kg

## INSTALLATIE

### INSTALLATIE VAN LAMP

#### Driehoekige steun

AFB. 1

#### Ophangdraden

AFB. 2

AFB. 3

## AANSLUITING

### BELANGRIJK!

**Koppel de netspanning los voordat u met de aansluiting begint.**

1. Sluit de netspanningsgeleiders aan op de juiste klemmen en zodanig dat er geen koperen leiding buiten de aansluitklemmen zit.
2. Sluit de regelspanningsgeleiders aan volgens het aansluitschema.
3. Monteer het product en de aandrijving in de juiste positie.
4. Schakel de netspanning in.

AFB. 4

AFB. 5

#### Aansluiting van DALI-besturing

AFB. 6

## Noodaansluiting

AFB. 7

## ONDERHOUD

### BELANGRIJK!

**Schakel de netspanning uit voordat u het product reinigt.**

1. Veeg de armatuur af met een droge of licht bevochtigde doek.
2. Wacht tot de armatuur volledig droog is voordat u de netspanning weer inschakelt.

### LET OP!

**Reinigingsmiddelen, alcohol, oplosmiddelen en dergelijke mogen niet worden gebruikt voor reiniging.**

## INFORMATIE VOOR DE DEMONTAGE

1. Remove the screws
2. Verwijder de achterste plaat
3. Verwijder het schuimplastic
4. Verwijder de reflector/LGP/diffuser

AFB. 8